

1) Traduire

Ὁ θεὸς τοὺς ἀνθρώπους φιλεῖ, καὶ οἱ ἄνθρωποι αὐτὸν φιλοῦσιν.

Dieu aime les hommes et les hommes l'aiment.

Ὁ Ἰησοῦς διδάσκει αὐτοὺς ἐν τῇ συναγωγῇ αὐτῶν. [Mt 13, 54 un peu remanié]

Jésus les enseigne dans leur synagogue.

Τὰ τέκνα λέγει τῷ Ἰησοῦ· Κύριε, πιστεύομεν.

Les enfants disent à Jésus : Seigneur, nous croyons.

2) Corriger (mettre toutes les solutions au cas où il y en aurait plusieurs)

τῶν ἀνθρώπους : τῶν ἀνθρώπων / τοὺς ἀνθρώπους

τοῦ βασιλείας : τῆς βασιλείας / τὰς βασιλείας

3) Conjuguer le verbe ποιέω au présent de l'indicatif actif

1. ποιῶ

4. ποιοῦμεν

2. ποιεῖς

5. ποιεῖτε

3. ποιεῖ

6. ποιοῦσι

4) Vocabulaire

ἁμαρτία : péché

λαμβάνω : recevoir

ἀρχή : commencement

λαός : peuple

βάλλω : jeter

ὄχλος : foule

ἱερόν : temple

σημεῖον : signe

5) Traduire en grec (question bonus)

Elle conduit les sœurs vers la maison : Ἄγει τὰς ἀδελφὰς εἰς τὸν οἶκον.